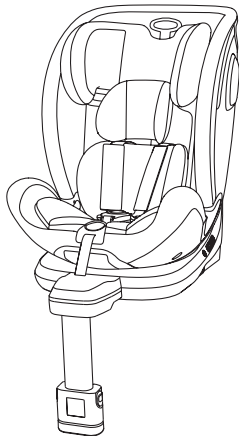




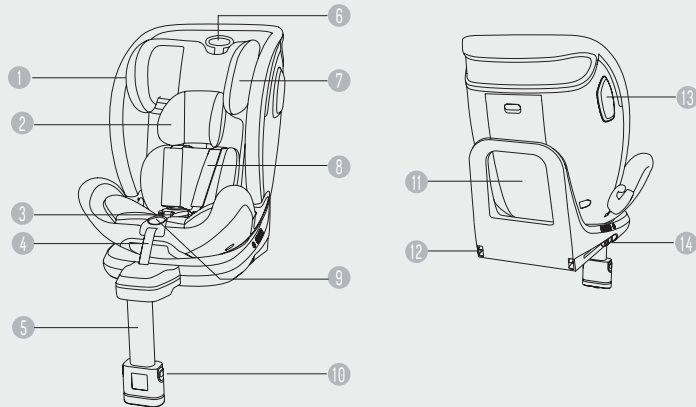
Fit



 be cool



ESPAÑOL	17
ENGLISH	29
FRANÇAIS	41
PORTUGUÊS	53
ITALIANO	65

**ESPAÑOL - COMPONENTES**

1. Funda de tela
2. Cojín reductor
3. Arnés
4. Correa de ajuste del arnés
5. Pie de apoyo
6. Anilla del reposacabezas
7. Reposacabezas ajustable
8. Correa para los hombros
9. Regulador central
10. Ajuste del pie de apoyo
11. Tapa del compartimento
12. Conector ISOFIX
13. Protección contra impactos laterales
14. Ajuste ISOFIX

**ENGLISH - COMPONENTS**

1. Fabric cloth
2. Reducer cushion
3. Harness
4. Adjust strap for harness
5. Support leg
6. Headrest Ring
7. Adjustable headrest
8. Shoulder strap
9. Central adjuster
10. Support leg adjuster
11. Lid
12. Isofix attachments connector
13. Side impact shield
14. Isofix adjuster
- 15.

**FRANÇAIS - COMPOSANTS**

1. Housse en tissu
2. Coussin réducteur
3. Harnais de sécurité
4. Sangle de réglage du harnais de sécurité
5. Jambe de force
6. Anneau de la têtère
7. Têtère réglable
8. Sangle d'épaules
9. Réglage central
10. Réglage de la jambe de force
11. Couvercle du compartiment
12. Attache ISOFIX
13. Protection contre les chocs latéraux
14. Réglage ISOFIX

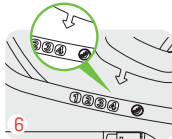
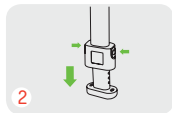
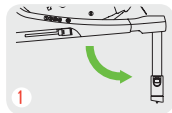
**PORTUGUÊS - COMPONENTES**

1. Capa de tecido
2. Almofada redutora
3. Arnês
4. Correia de ajuste do arnés
5. Pé de apoio
6. Anilha do apoio de cabeça
7. Apoio de cabeça ajustável
8. Correia para os ombros
9. Regulador central
10. Ajuste do pé de apoio
11. Tapa do compartimento
12. Conector ISOFIX
13. Proteção contra impactos laterais
14. Ajuste ISOFIX

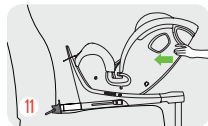
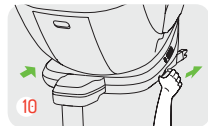
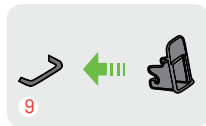
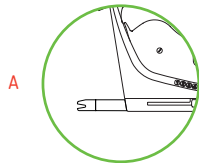
**ITALIANO - COMPONENTI**

1. Rivestimento di tela
2. Cuscino riduttore
3. Imbragatura
4. Cinghia di regolazione dell'imbragatura
5. Barra di appoggio
6. Anello del poggiatesta
7. Poggiatesta regolabile
8. Cinture pettorali
9. Regolazione centrale
10. Regolazione della barra di appoggio
11. Coperchio dello scompartimento
12. Connettore ISOFIX
13. Protezione contro gli impatti laterali
14. Regolazione ISOFIX

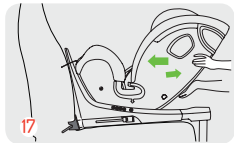
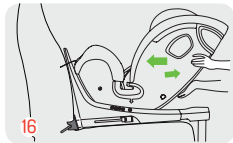
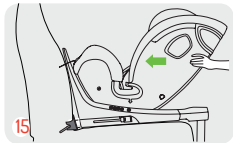
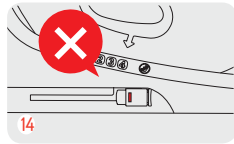
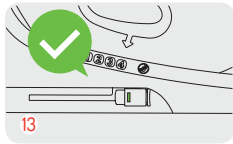
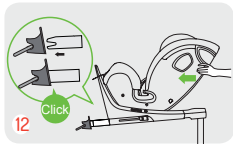
## 1 40-105CM



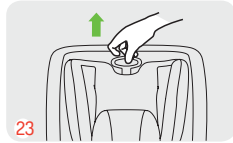
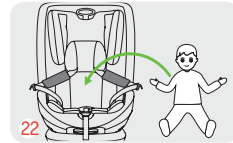
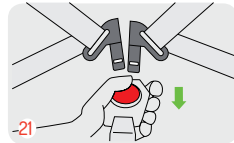
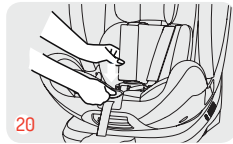
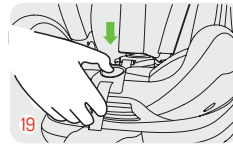
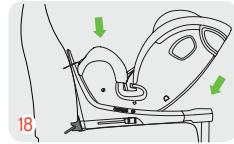
## 1 40-105CM



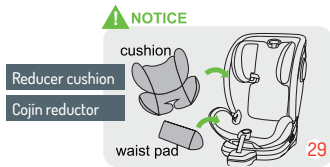
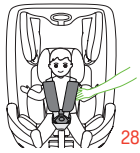
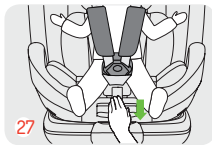
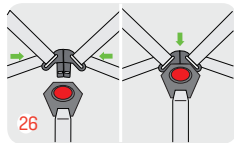
1 40-105CM



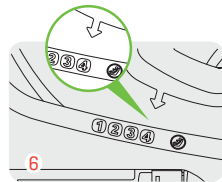
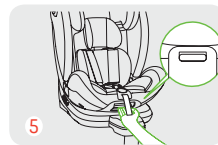
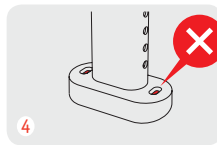
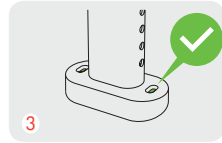
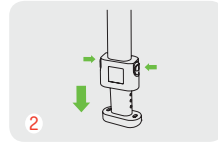
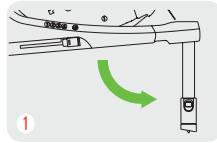
1 40-105CM



1 40-105CM

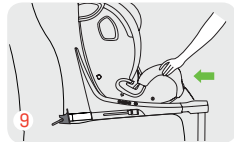
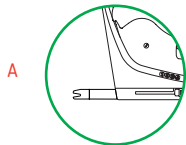
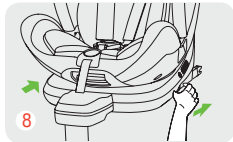
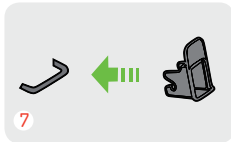


2 76-105CM



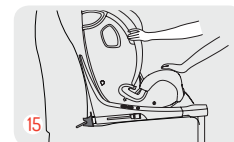
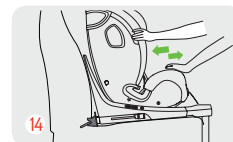
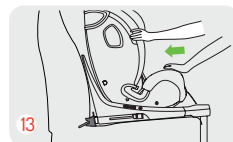
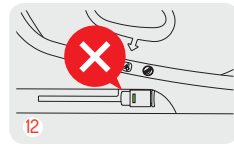
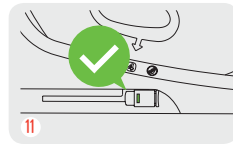
2

76-105CM



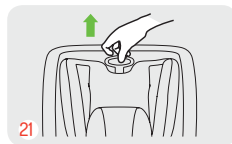
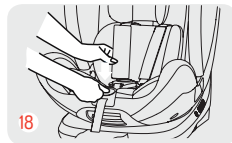
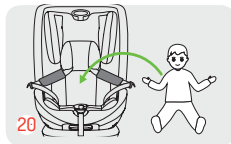
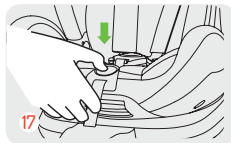
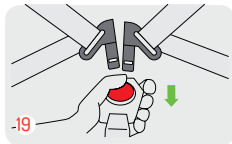
2

76-105CM



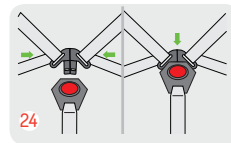
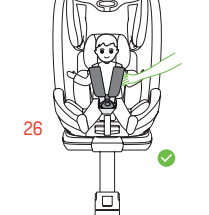
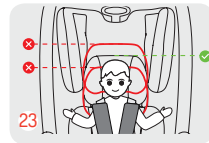
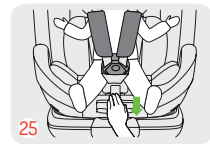
2

76-105CM



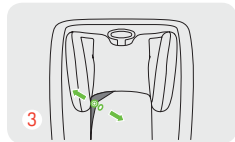
2

76-105CM





3



INFORMACIÓN IMPORTANTE	18
ATENCIÓN	18
1. INSTALACIÓN PARA NIÑOS DE 40-105 CENTÍMETROS (ISOFIX + pie de apoyo + arnés) a contramarcha (40-105 cm) (a contramarcha)	20
2. INSTALACIÓN PARA NIÑOS DE 76-105 CENTÍMETROS (ISOFIX + pie de apoyo + arnés) cara a la marcha (76-105 cm) (cara a la marcha)	22
3. EXTRACCIÓN DE LA FUNDA	23
4. MANTENIMIENTO	24
5. RECOMENDACIONES	24
6. INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA	25
7. INFORMACIÓN IMPORTANTE	26
LISTA DE AUTOMÓVILES APROBADOS	76



quedado atrapados entre los asientos o en la puerta del vehículo.

- Retire al niño de la silla de seguridad antes de realizar cualquier ajuste.
- No utilice nunca una silla de seguridad de segunda mano.
- Para no comprometer la seguridad del niño, utilice los puntos de apoyo que se indican en el manual.
- Seleccione el anclaje ISOFIX adecuado y, en caso de duda, consulte al distribuidor.
- [www.babybecool.es](http://www.babybecool.es)

## 1. INSTALACIÓN PARA NIÑOS DE 40-105 CENTÍMETROS (ISOFIX + pie de apoyo + arnés) a contramarcha

1. Despliegue el pie de apoyo
2. Extiéndalo al máximo
3. El indicador se pondrá verde cuando el pie de apoyo esté correctamente extendido
4. El indicador se mostrará en rojo cuando el pie de apoyo no esté correctamente extendido
5. Tire del regulador central para reclinar la silla de seguridad
6. La silla de seguridad puede girar desde cualquier posición hasta quedar a contramarcha
7. Tire del regulador central para girar la silla de seguridad
8. Gire la silla de seguridad hasta ponerla a contramarcha en la posición más reclinada.

## (40-105 cm) (a contramarcha)

A - Lea detenidamente el manual del vehículo para obtener información sobre los puntos de anclaje ISOFIX.

- (Nota: no todos los asientos del vehículo están provistos de puntos de anclaje ISOFIX. Este sistema de retención infantil no se puede utilizar en asientos sin estos puntos de anclaje)
9. Sujete la guía ISOFIX a los puntos de anclaje (opcional)
  10. Extienda al máximo los conectores ISOFIX de ambos lados
  11. Sujete firmemente la silla de seguridad y coloque los conectores ISOFIX en los puntos de anclaje.

## (40-105 cm) (ISOFIX + pie de apoyo + arnés) a contramarcha

12. Los conectores harán clic al quedar bien sujetos en su sitio
13. Compruebe que el indicador se muestra en verde
14. Si el indicador se muestra en rojo, vuelva a sujetar

los conectores en los puntos de anclaje

15. Empuje la silla de seguridad contra el respaldo del asiento del vehículo
16. Tire de la silla de seguridad para comprobar que los conectores ISOFIX han quedado bien sujetos
17. Compruebe que el anclaje ISOFIX se encuentra bloqueado
18. Compruebe que el anclaje ISOFIX se encuentra bloqueado
19. Tire del regulador de la correa
20. Al mismo tiempo, tire de las correas para los hombros
21. Pulse el botón rojo para aflojar la hebilla
22. Aparte a un lado las correas del arnés y coloque al niño en la silla de seguridad
23. Ajuste el reposacabezas tirando de la anilla
24. Regule el reposacabezas de acuerdo con la estatura del niño

25. Para garantizar la seguridad del niño, el reposacabezas debe quedar a la altura correcta
26. Cierre la hebilla
27. Tire hacia abajo de la correa de ajuste para dejarla a la longitud correcta
28. Compruebe que puede deslizar una mano entre la correa para los hombros y el niño

## COJÍN REDUCTOR

29. Los niños entre 40 y 75 centímetros necesitan utilizar las almohadillas

## 2. INSTALACIÓN PARA NIÑOS DE 76-105 CENTÍMETROS (ISOFIX + pie de apoyo + arnés) cara a la marcha

1. Despliegue el pie de apoyo
2. Extiéndalo al máximo
3. El indicador se pondrá verde cuando el pie de apoyo esté correctamente extendido

4. El indicador se mostrará en rojo cuando el pie de apoyo no esté correctamente extendido
5. Tire del regulador central hasta alcanzar la posición correcta
6. Se pueden seleccionar las posiciones 1 a 4 cara a la marcha

## (76-105 cm) (cara a la marcha)

**A - Lea detenidamente el manual del vehículo para obtener información sobre los puntos de anclaje ISOFIX.**

(Nota: no todos los asientos del vehículo están provistos de puntos de anclaje ISOFIX. Este sistema de retención infantil no se puede utilizar en asientos sin estos puntos de anclaje)

7. Sujete la guía ISOFIX a los puntos de anclaje (opcional)
8. Extienda al máximo los conectores ISOFIX de ambos lados
9. Sujete firmemente la silla de seguridad y coloque los

conectores ISOFIX en los puntos de anclaje.

## (76-105 cm) (ISOFIX + pie de apoyo + arnés) cara a la marcha

10. Los conectores harán clic al quedar bien sujetos en su sitio
11. Compruebe que el indicador se muestra en verde
12. Si el indicador se muestra en rojo, vuelva a sujetar los conectores en los puntos de anclaje
13. Empuje la silla de seguridad contra el respaldo del asiento del vehículo
14. Tire de la silla de seguridad para comprobar que los conectores ISOFIX han quedado bien sujetos
15. Compruebe que el anclaje ISOFIX se encuentra bloqueado
16. Compruebe que la silla de seguridad se encuentra correctamente instalada
17. Tire del regulador de la correa
18. Al mismo tiempo, tire de las correas para los hombros

19. Pulse el botón rojo para aflojar la hebilla
20. Aparte a un lado las correas del arnés y coloque al niño en la silla de seguridad
21. Ajuste el reposacabezas tirando de la anilla
22. Regule el reposacabezas de acuerdo con la estatura del niño
23. Para garantizar la seguridad del niño, el reposacabezas debe quedar a la altura correcta
24. Cierre la hebilla
25. Tire hacia abajo de la correa de ajuste para dejarla a la longitud correcta
26. Compruebe que puede deslizar una mano entre la correa para los hombros y el niño

## 3. EXTRACCIÓN DE LA FUNDA

1. Guarde el arnés y quite la almohadilla
2. Quite la funda de tela del reposacabezas
3. Desabroche el botón y quite la funda de tela por debajo del reposacabezas

4. Desabroche los botones y quite la funda de tela del cuerpo de la silla
5. Siga los pasos a la inversa para volver a colocar la funda de tela

#### 4. MANTENIMIENTO

Guarde el arnés y retire el acolchado.

Retire la cubierta de tela del cabezal.

Desabroche el botón y retire la cubierta de tela de la parte inferior del cabezal.

Para colocar la cubierta realice los mismos pasos en sentido contrario.

Casos en los que el cierre de seguridad no funciona correctamente:

- 1) Al presionar el botón rojo se abre lentamente
- 2) Los salientes metálicos del cierre de seguridad no pueden insertarse en el cierre o, al introducirlos, automáticamente vuelven a salirse.
- 3) El botón de seguridad no emite el sonido "clic".
- 4) Es difícil insertar el saliente metálico en el cierre de

seguridad.

- 5) Hay que hacer demasiada fuerza para abrir el cierre de seguridad.

El arnés de seguridad de cinco puntos es muy importante para la seguridad del niño. Un uso inadecuado del arnés de cinco puntos podría provocar daños en el niño. No utilice aceites ni otros lubricantes en el cierre de seguridad. Los fallos en el funcionamiento del cierre de seguridad normalmente se producen por la introducción de objetos extraños en el mismo.

#### 5. RECOMENDACIONES

Compruebe todas las piezas de la silla de seguridad antes de utilizarla. Asegúrese de que se encuentra en buenas condiciones ya que reducirá la tasa de siniestralidad.

Compruebe que los cinturones no están demasiado holgados antes de su uso.

No exponga la silla de seguridad a entornos demasiado fríos, demasiado calientes ni demasiado húmedos.

Conserve el manual en un lugar seguro.

En caso de accidente

Sustituya la silla de seguridad por una nueva. Contacte con el vendedor si tiene alguna duda.

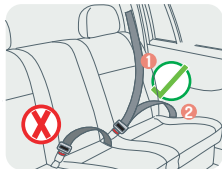
#### 6. INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA

- Este artículo dispone de garantía contra defectos de fabricación según lo estipulado en las Directivas y/o Normativas legales vigentes sobre garantías de bienes de consumo aplicables a la Unión Europea y propias del país de comercialización.

- Es imprescindible presentar la factura o tique de compra para poder tramitar la garantía a través del vendedor del artículo o, en su defecto, a través del fabricante.

- La garantía excluye anomalías o averías producidas por un uso inadecuado, por incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones de uso y mantenimiento proporcionadas, o a causa del desgaste por uso y manejo normal periódico del artículo.

- La etiqueta que contiene el número de serie de su modelo no debe ser arrancada bajo ningún concepto ya que contiene información relevante para la garantía.



- ① Cinturón de seguridad del vehículo
- ② Cinturón abdominal del vehículo



No utilice cinturones de seguridad de dos puntos de anclaje.

Utilice cinturones de seguridad con tres puntos de anclaje.



✓ Instalación correcta

✗ Instalación incorrecta

Esta silla de seguridad ha sido diseñada para ser utilizada solo en vehículos equipados con cinturones de seguridad con tres puntos de anclaje/retractor compatibles con las normativas GB 27887 o ECE R16.



Esta silla de seguridad no se debe instalar en los asientos con airbag



Instale esta silla de silla de seguridad solo con cinturones de seguridad de tres puntos

## 7. INFORMACIÓN IMPORTANTE

1. Para garantizar la seguridad del niño, lea detenidamente las instrucciones.
2. Esta silla de seguridad es apta para niños de 40-105 centímetros.

FIT	40-105 cm ISOFIX + pie de apoyo + arnés (a contramarcha)
	76-105 cm ISOFIX + pie de apoyo + arnés (cara a la marcha)

### 3. Certificación

Esta silla de seguridad ha sido diseñada para ser utilizada solo en vehículos equipados con cinturones de seguridad con tres puntos de anclaje/retractor compatibles con las normativas GB 27887 o ECE R16.

Fit

IMPORTANT INFORMATION	30
WARNINGS	30
1. INSTALLATION OF 40-105CM (Isofix + support leg + harness) rear facing (40-105 cm) (rearward facing)	32
2. INSTALLATION OF 76-105CM (Isofix + support leg + harness) forward facing (76-105 cm) (rearward facing)	33
REDUCER CUSHION	33
3. REMOVE COVER	35
4. MAINTENANCE	36
5. RECOMMENDATIONS	36
6. GUARANTEE INFORMATION	37
7. IMPORTANT INFORMATION	38
LIST OF APPROVED CARS	76

## IMPORTANT INFORMATION

**40-105cm: ISOFIX+Support leg+harness (Rearward facing)**

**76-105cm: ISOFIX+Support leg+harness (Forward facing)**



NOT TO USE REARWARD FACING ECRS IN SEATING POSITIONS WHERE THERE IS AN ACTIVE FRONTAL AIRBAG INSTALLED.

IMPORTANT - DO NOT USE FORWARD FACING BEFORE THE CHILD'S AGE EXCEEDS 15 MONTHS (Refer to instructions).

### WARNINGS

- Please learn the instruction carefully, in order to avoid any mistake.
- Please use the harness for the baby from 40-105CM.
- Make sure all the vehicle belts and harness straps are tight and not twisted before using.
- Make sure the belt is tight with the baby to avoid falling down, especially the pelvis is firmly engaged.
- Replace a new baby car seat after the accident.
- Do not modify the car seat due to the

safety.

- Please avoid the sunlight if without the cover, or will burn the baby skin.
- Never leave the baby along in the car seat.
- It shall be recommended that any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision shall be properly secured.
- The car seat can not be used without the seat cover.
- The car seat suit the baby less than 105CM.
- It can be rear facing before 105CM with harness, But can not be in the seat with Air Bag. And please install
- the car seat in back row for forward facing after 76CM.
- Keep the manual instruction for further using.
- Please use the car seat only in car, not at home.
- Please fix the car seat though no baby inside.
- Make sure all the part of car seat locating in correct position, not trapped by a movable seat or in a door of the vehicle.
- Please take out the baby from the car seat before the adjusting.



- Never use a second hand baby car seat.
- Please choose correct force bearing point as the manual described, or will be in danger.
- Choose the right fixed point for ISOFIX, any doubt, contact with the retailer.
- [www.babybecool.es](http://www.babybecool.es)

## 1. INSTALLATION OF 40-105CM (Isofix + support leg + harness) rear facing

1. Extract the support leg
2. Release the support leg at most length
3. It is right if show green
4. It is wrong if show red
5. Pull the central adjuster to recline
6. Any gear position can be rotation for rear facing
7. Pull the central adjuster to rotation
8. Rotate the car seat for rear facing to most recline position.

### (40-105 cm) (rearward facing)

A- Kindly read the car manual about the isofix anchor point.

(Note: not all the car seat have the isofix anchor point, the child restraint system can not use if without the fixture)

9. Connect the isofix guider with the fixture(optional)
10. Release the isofix of two sides to longest
11. Holding the baby car seat and connect the isofix with the fixture

### (40-105 cm) (Isofix + support leg + harness) rear facing

12. It means locked when hear click
13. Make sure the Indicator at same gear
14. You have to restart the connection if the indicator is red
15. Push the baby car seat next to backrest of the car seat tightly
16. Pull the baby car seat to make sure the isofix locked
17. Make sure the isofix anchor is fixed
18. Make sure the isofix anchor is fixed
19. Pull the strap adjuster
20. Pull the shoulder belts meanwhile
21. Press the red button to disengage the buckle
22. Leave the harness to two side and put baby into

car seat

23. Adjust the headrest ring
24. Adjust the proper height for the baby head
25. Incorecct height is unsafe
26. Engage the buckle
27. Pull down the adjust strap to proper length
28. Make sure the space between the child and the shoulder belt is one hand of thickness

### REDUCER CUSHION

29. Children from 40-75cm need both cushion and waist pad

## 2. INSTALLATION OF 76-105CM (Isofix + support leg + harness) forward facing

1. Extract the support leg
2. Release the support leg at most length
3. It is right if show green
4. It is wrong if show red

5. Pull the central adjuster to proper position
6. Gear 1 to Gear 4 are optional for forward facing

### (76-105 cm) (rearward facing)

A- Kindly read the car manual about the isofix anchor point.

(Note: not all the car seat have the isofix anchor point, the child restraint system can not use if without the fixture)

7. Connect the isofix guider with the fixture (optional)
8. Release the isofix of two sides to longest
9. Holding the baby car seat and connect the isofix with the fixture

### (76-105 cm) (Isofix + support leg + harness) forward facing

10. It means locked when hear click
11. Make sure the Indicator at same gear
12. You have to restart the connection if the indicator is red

13. Push the baby car seat next to backrest of the car seat tightly
14. Pull the baby car seat to make sure the isofix locked
15. Make sure the isofix anchor is fixed
16. Make sure the car seat is installed correctly
17. Pull the strap adjuster
18. Pull the shoulder belts meanwhile
19. Press the red button to disengage the buckle
20. Leave the harness to two side and put baby into car seat
21. Adjust the headrest ring
22. Adjust the proper height for the baby head
23. Incorecct height is unsafe
24. Engage the buckle
25. Pull down the adjust strap to proper length
26. Make sure the space between the child and the shoulder belt is one hand of thickness

### 3. REMOVE COVER

1. Hide the harness and take apart the pad
2. Take apart the cloth cover on head rest
3. Undo the button and take apart the cloth cover below the head rest
4. Undo the button and take apart the cloth cover below the head rest
5. The opposite way is how to put on the cloth cover

## 4. MAINTENANCE

Store the harness away and remove the padding.

Take the fabric cover off the headrest.

Unfasten the button and remove the fabric cover from the lower part of the headrest.

To fit the fabric cover again, follow the same steps in reverse order.

**The safety lock is not working properly if the following situations occur:**

- 1) When you press the red button it opens slowly
- 2) It is not possible to insert the metal parts of the safety lock into the fastener or, when they are inserted they automatically come loose again.
- 3) The safety button does not emit the safety click.
- 4) It is difficult to insert the metal parts into the safety lock.
- 5) Excessive force is required to open the safety lock.

The 5-point safety harness is very important for the child's safety. Incorrect use of the 5-point harness may put the child's safety at risk. Do not use oils or other lubricants on the safety lock. Defects in the functioning of the safety lock are usually caused by inserting foreign objects into the lock.

## 5. RECOMMENDATIONS

Check all the parts of the safety seat before using it. Make sure that it is in good condition as this will reduce the risk of an accident.

Check that the seat belts are not too loose before use.

Do not expose the safety seat to excessively cold or hot temperatures, or damp environments.

Keep the instruction manual in a safe place.

In the event of an accident replace the car seat with a new one. Contact your retailer if you have any questions.

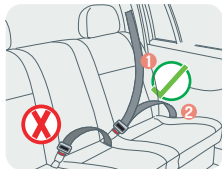
## 6. GUARANTEE INFORMATION

- This item is guaranteed against manufacturing defects as stipulated in the legal Directives and/or regulations in force on guarantees for consumer goods applicable to the European Union and those of the country in which it is marketed.

- It is essential to present the purchase invoice or receipt in order to process the guarantee through the seller of the item or, failing that, through the manufacturer.

- The guarantee excludes anomalies or faults caused by misuse, non-compliance with the safety regulations and instructions for use and maintenance provided, or due to wear and tear caused by normal use and regular handling of the item.

- The label containing the serial number of your model must not be torn off under any circumstances as it contains information relevant to the guarantee.



❶ car seat belts-shoulder belt

❷ car seat belts-lap belt



Do not use the two-point seat belts

Please use Three-point car seat belts.



✔ Correct install/suitable

❌ Wrong install/unsuitable

This car seat is Only suitable for use in approved vehicles fitted three-point /with retractor car seat belts,with the standard of GB 27887 or ECE R16.



You can not install the car seat in front of the airbag



Please only install the car seat with three-point car belt device.

## 7. IMPORTANT INFORMATION

1. In order protect your children, Please read the instructions carefully.
2. The car seat suit for baby from 40-105CM.

FIT	40-105CM Isofix + support leg + harness(rear facing)
	76-105CM Isofix + support leg + harness(forward facing)

### 3. Certification

This car seat is only suitable for use in approved vehicles fitted three-point/with retractor car seat belts,  
with the standard of GB 27887 or ECE R16.

Fit

INFORMATIONS IMPORTANTES	42
ATTENTION !	42
1. INSTALLATION POUR ENFANTS DE 40 À 105 CENTIMÈTRES (ISOFIX + jambe de force + harnais de sécurité) dos à la route (40-105 cm) (dos à la route)	44
2. INSTALLATION POUR ENFANTS DE 76 À 105 CENTIMÈTRES (ISOFIX + jambe de force + harnais de sécurité ) face à la route (76-105 cm) (face à la route)	46
3. RETRAIT DE LA HOUSSE	47
4. ENTRETIEN	48
5. RECOMMANDATIONS	48
6. INFORMATIONS RELATIVES À LA GARANTIE	49
7. INFORMATIONS IMPORTANTES	50
LISTE DES VOITURES APPROUVÉES	76

## INFORMATIONS IMPORTANTES

**40-105 cm : ISOFIX + jambe de force + harnais de sécurité (dos à la route)**

**76-105 cm : ISOFIX + jambe de force + harnais de sécurité (face à la route)**



N'INSTALLEZ PAS LE SIÈGE AUTO DOS À LA ROUTE SUR LES SIÈGES ÉQUIPÉS D'UN AIRBAG AVANT.

RAPPEL IMPORTANT : N'INSTALLEZ PAS LE SIÈGE AUTO FACE À LA ROUTE TANT QUE L'ENFANT N'A PAS ATTEINT L'ÂGE DE 15 MOIS. (veuillez consulter les instructions)

### ATTENTION !

- Pour éviter des erreurs d'installation, veuillez lire attentivement ces instructions.
- Pour des enfants de 40 à 105 centimètres, utilisez le harnais de sécurité.
- Vérifiez que les ceintures de sécurité du véhicule et les sangles du harnais de sécurité sont bien ajustées et ne sont pas tordues.
- Vérifiez que les sangles du harnais de sécurité sont bien ajustées au corps de l'enfant et l'empêchent de glisser hors du siège auto. Assurez-vous avant toute chose que le bassin de l'enfant est bien maintenu.

- Remplacez votre siège auto par un neuf après un accident.
- N'apportez aucune modification à votre siège auto car il risquerait d'être moins efficace.
- Conservez le siège auto à l'abri du soleil pour éviter que l'enfant ne se brûle.
- Surveillez votre enfant en permanence lorsque vous utilisez le dispositif de retenue pour enfants.
- Il est nécessaire de bien arrimer les valises ou les objets qui sont susceptibles de provoquer des blessures en cas d'accident.
- Le dispositif de retenue pour enfants ne doit pas être utilisé sans la housse.
- Ce siège auto est adapté aux enfants de moins de 105 centimètres.
- Pour des enfants de moins de 105 centimètres, le siège auto peut être utilisé dos à la route avec le harnais de sécurité. Mais il ne doit pas être installé sur un siège équipé d'un airbag. Pour les enfants de plus de 76 centimètres, le siège auto doit être installé sur le siège arrière du véhicule lorsqu'il est placé face à la route.
- Veuillez conserver le mode d'emploi pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Ce siège auto a été conçu pour être utilisé dans une voiture et non à la maison.
- Le siège auto doit resté fixé au véhicule, même s'il n'est pas occupé par

l'enfant.

- Vérifiez que toutes les parties du siège auto sont bien installées et n'ont pas été coincées entre les sièges ou dans la portière du véhicule.
- Sortez l'enfant du siège auto avant de faire des réglages.
- N'utilisez jamais un siège auto d'occasion.
- Afin de ne pas compromettre la sécurité de l'enfant, utilisez les points d'appui indiqués dans le mode d'emploi.
- Sélectionnez la fixation ISOFIX appropriée et en cas de doute, demandez conseil à votre
- [www.babybecool.es](http://www.babybecool.es)

## 1. INSTALLATION POUR ENFANTS DE 40 À 105 CENTIMÈTRES (ISOFIX + jambe de force + harnais de sécurité) dos à la route

1. Dépliez la jambe de force.
2. Déployez-la au maximum.
3. L'indicateur sera vert lorsque la jambe de force aura été correctement dépliée.
4. L'indicateur sera rouge lorsque la jambe de force n'aura pas été correctement dépliée.
5. Tirez sur le réglage central pour incliner le siège auto.
6. Le siège auto peut pivoter à partir de n'importe quelle position jusqu'à la position dos à la route.
7. Tirez sur le réglage central pour faire pivoter le siège auto.
8. Tournez le siège auto sur la position dos à la route, sur la position la plus inclinée.

## (40-105 cm) (dos à la route)

A- Veuillez lire attentivement le manuel du véhicule pour obtenir des informations sur les points d'ancrage ISOFIX.

(Note : les sièges de véhicule ne sont pas tous équipés de points d'ancrage ISOFIX. Ce dispositif de retenue pour enfants ne peut pas être utilisé sur les sièges sans ces points d'ancrage)

9. Fixez le guide ISOFIX aux points d'ancrage (optionnel).
10. Faites sortir complètement les attaches ISOFIX des deux côtés.
11. Tenez fermement le siège auto et accrochez les attaches ISOFIX aux points d'ancrage.

## (40-105 cm) (ISOFIX + jambe de force + harnais de sécurité) dos à la route

12. Vous entendrez un clic lorsque les attaches seront bien accrochées.
13. Vérifiez que l'indicateur est vert.
14. Si l'indicateur est rouge, accrochez de nouveau les

attaches aux points d'ancrage.

15. Poussez le siège auto contre le dossier du siège du véhicule.
16. Tirez sur le siège auto pour vérifier que les attaches ISOFIX sont bien accrochées.
17. Vérifiez que la fixation ISOFIX est bien verrouillée.
18. Vérifiez que le siège auto est correctement installé.
19. Tirez sur le réglage de la sangle.
20. En même temps, tirez sur les sangles d'épaules.
21. Appuyez sur le bouton rouge pour desserrer la boucle.
22. Écartez les sangles du harnais de sécurité de chaque côté et installez l'enfant dans le siège auto.
23. Réglez la têtière en tirant sur l'anneau.
24. Réglez la têtière en fonction de la taille de l'enfant.
25. Pour garantir la sécurité de l'enfant, la têtière doit être à la bonne hauteur.
26. Fermez la boucle.
27. Tirez la sangle de réglage vers le bas pour la régler à la bonne longueur.

28. Vérifiez que vous pouvez passer une main entre la sangle d'épaule et l'enfant.

### COUSSIN RÉDUCTEUR

29. Les enfants qui mesurent entre 40 et 75 centimètres doivent être installés avec les coussins réducteurs.

## 2. INSTALLATION POUR ENFANTS DE 76 À 105 CENTIMÈTRES (ISOFIX + jambe de force + harnais de sécurité) face à la route

1. Dépliez la jambe de force.
2. Déployez-la au maximum.
3. L'indicateur sera vert lorsque la jambe de force aura été correctement dépliée.
4. L'indicateur sera rouge lorsque la jambe de force n'aura pas été correctement dépliée.
5. Tirez sur le réglage central pour incliner le siège auto.
6. Vous pouvez choisir les positions 1 à 4 sur la position face à la route.

### (76-105 cm) (face à la route)

A - Veuillez lire attentivement le manuel du véhicule pour obtenir des informations sur les points d'ancrage ISOFIX.

(Note : les sièges de véhicule ne sont pas tous équipés de points d'ancrage ISOFIX. Ce dispositif de retenue pour enfants ne peut pas être utilisé sur les sièges sans ces points d'ancrage)

7. Fixez le guide ISOFIX aux points d'ancrage (optionnel).
8. Faites sortir complètement les attaches ISOFIX des deux côtés.
9. Tenez fermement le siège auto et accrochez les attaches ISOFIX aux points d'ancrage.

### (76-105 cm) ISOFIX + jambe de force + harnais de sécurité (face à la route)

10. Vous entendrez un clic lorsque les attaches seront bien accrochées.
11. Vérifiez que l'indicateur est vert.

12. Si l'indicateur est rouge, accrochez de nouveau les attaches aux points d'ancrage.
13. Poussez le siège auto contre le dossier du siège du véhicule.
14. Tirez sur le siège auto pour vérifier que les attaches ISOFIX sont bien accrochées.
15. Vérifiez que la fixation ISOFIX est bien verrouillée.
16. Vérifiez que le siège auto est correctement installé.
17. Tirez sur le réglage de la sangle.
18. En même temps, tirez sur les sangles d'épaules.
19. Appuyez sur le bouton rouge pour desserrer la boucle.
20. Écartez les sangles du harnais de sécurité de chaque côté et installez l'enfant dans le siège auto.
21. Réglez la tête en tirant sur l'anneau.
22. Réglez la tête en fonction de la taille de l'enfant.
23. Pour garantir la sécurité de l'enfant, la tête doit être à la bonne hauteur.
24. Fermez la boucle.
25. Tirez la sangle de réglage vers le bas pour la régler à

la bonne longueur.

26. Vérifiez que vous pouvez passer une main entre la sangle d'épaule et l'enfant.

## 3. RETRAIT DE LA HOUSSE

1. Rangez le harnais de sécurité et retirez le réducteur.
2. Retirez la housse en tissu de la tête.
3. Défaites le bouton et retirez la housse en tissu sous la tête.
4. Détachez les boutons et retirez la housse en tissu de l'armature du siège auto.
5. Procédez dans le sens inverse pour remettre la housse en tissu.



## 4. ENTRETIEN

Ranger le harnais et retirer le rembourrage.

Retirer la protection de l'appui-tête.

Décrocher le bouton et retirer la protection en tissu de la partie inférieure de l'appui-tête.

**Pour installer la housse, suivre simplement ces étapes en sens inverse.**

Cas où le verrouillage de sécurité ne fonctionne pas correctement :

- 1) En appuyant sur le bouton rouge, il s'ouvre lentement
- 2) Les parties métalliques de la boucle de sécurité ne s'insèrent pas ou, une fois insérées, elles ressortent automatiquement.
- 3) Le bouton de sécurité n'émet pas le « clic ».
- 4) Il est difficile d'insérer les parties métalliques dans la boucle de sécurité.
- 5) Il faut forcer pour pouvoir ouvrir la boucle de sécurité.

Le harnais de sécurité à cinq points est très important pour la sécurité de l'enfant. Une utilisation incorrecte du harnais à cinq points pourrait blesser l'enfant. Ne pas utiliser d'huile ni autres lubrifiants dans la boucle de sécurité. Les défauts de fonctionnement de la boucle de sécurité ont lieu normalement à cause de l'introduction d'objets étrangers à l'intérieur.

## 5. RECOMMANDATIONS

Vérifier toutes les pièces du siège auto avant de l'utiliser. S'assurer qu'il est en bon état afin de réduire les possibilités d'accidents.

Vérifier que les ceintures ne sont pas trop lâches avant l'utilisation.

Ne pas exposer le siège auto à des environnements trop froids, trop chauds ni trop humides.

Conserver le manuel dans un endroit sûr.

En cas d'accident

Remplacer le siège auto par un neuf. Contacter le vendeur en cas de doute.

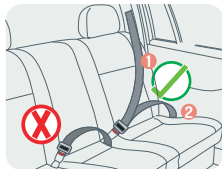
## 6. INFORMATION SUR LA GARANTIE

- Cet article est garanti contre tous défauts de fabrication comme le prévoient les directives et/ou dispositions légales en vigueur, en matière de garanties de biens de consommation, et applicables à l'Union européenne et propres au pays de commercialisation.

- La présentation de la facture ou du ticket de caisse est indispensable pour faire valoir la garantie auprès du vendeur de l'article ou à défaut du fabricant.

- La garantie ne couvre pas les anomalies ou les panes provoquées par un mauvais usage, par le non-respect des recommandations de sécurité et du mode d'emploi et d'entretien fournis ou résultant de l'usure et de l'utilisation normale et régulière de l'article.

- L'étiquette sur laquelle le numéro de série du modèle figure ne doit être en aucun cas arrachée car elle contient des informations importantes pour la garantie.



① Ceinture de sécurité du véhicule

② Sangle abdominale du véhicule



N'utilisez pas de ceintures de sécurité à deux points d'ancrage.

Utilisez des ceintures de sécurité à trois points d'ancrage.



✓ Installation correcte

✗ Mauvaise installation

Ce siège auto a été conçu pour être utilisé uniquement dans les véhicules équipés de ceintures de sécurité à trois points d'ancrage/rétracteur répondant aux réglementations GB 27887 ou ECE R16.



Ce siège auto ne doit pas être installé sur des sièges équipés d'un airbag.



Installez ce siège auto uniquement avec des ceintures de sécurité à trois points d'ancrage

## INFORMATIONS IMPORTANTES

1. Pour assurer la sécurité de l'enfant, veuillez lire attentivement les instructions.

2. Ce siège auto est adapté aux enfants de 40 à 105 centimètres.

FIT	40-105CM Isofix + support leg + harness(rear facing)
	76-105CM Isofix + support leg + harness(forward facing)

### 3. Certificat

Ce siège auto a été conçu pour être utilisé uniquement dans les véhicules équipés de ceintures de sécurité à trois points d'ancrage/rétracteur répondant aux réglementations GB 27887 ou ECE R16.



INFORMAÇÃO IMPORTANTE	54
ATENÇÃO	54
1. INSTALAÇÃO PARA CRIANÇAS DE 40-105 CENTÍMETROS (ISOFIX + pé de apoio + arnês) no sentido contrário à marcha (40-105 cm) (sentido contrário à marcha)	56
2. INSTALAÇÃO PARA CRIANÇAS DE 76-105 CENTÍMETROS (ISOFIX + pé de apoio + + arnês) sentido da marcha (76-105 cm) (sentido da marcha)	58
3. EXTRAÇÃO DA CAPA	59
4. MANUTENÇÃO	60
5. RECOMENDAÇÕES	60
6. INFORMAÇÃO SOBRE A GARANTIA	61
7. INFORMAÇÃO IMPORTANTE	62
LISTA DE AUTOMÓVEIS APROVADOS	76

## INFORMAÇÃO IMPORTANTE

**40-105 cm: ISOFIX + pé de apoio + arnês (sentido contrário à marcha)**  
**76-105 cm: ISOFIX + pé de apoio + arnês (sentido da marcha)**



NÃO COLOQUE A CADEIRA INFANTIL NO SENTIDO CONTRÁRIO À MARCHA NOS ASSENTOS COM AIRBAG FRONTAL.  
 IMPORTANTE: NÃO UTILIZE A CADEIRA NO SENTIDO DA MARCHA ATÉ QUE A CRIANÇA TENHA CUMPRIDO OS 15 MESES (consulte as instruções)

### ATENÇÃO

- Para evitar erros na instalação, leia atentamente estas instruções.
- Para crianças de 40-105 centímetros, utilizar o arnês.
- Verifique se os cintos do veículo e as correias do arnês ficam bem ajustados e não estão torcidos.
- Verifique se as correias do arnês ficam bem ajustadas à criança e impedem que a criança saia do assento. Sobre-tudo, certifique-se de que a pélvis da criança está devidamente presa.
- Substitua a cadeira infantil por uma nova, após um acidente.
- Não faça modificações na cadeira de segurança, já que isso poderia reduzir a

sua eficácia.

- Mantenha a cadeira de segurança afastada da luz solar para evitar que a criança se queime.
- Nunca perca de vista o seu filho durante a utilização do sistema de retenção infantil.
- As malas ou objetos que possam causar ferimentos em caso de acidente devem ser acondicionados.
- O sistema de retenção infantil não deve ser utilizado sem a capa.
- Esta cadeira infantil é adequada para crianças com menos de 105 centímetros.
- Para crianças com menos de 105 centímetros, a cadeira pode ser utilizada no sentido contrário à marcha com o arnês.

No entanto, não deve ser instalada num assento com airbag. Para crianças com mais de 76 centímetros, a cadeira deve ser instalada no assento traseiro do veículo quando colocado no sentido da marcha.

- Guarde o manual de instruções para poder consultá-lo quando for necessário.
- Esta cadeira de segurança foi concebida para ser utilizada no automóvel, não em casa.
- A cadeira de segurança deve estar sempre presa ao veículo, inclusive quando estiver vazia.
- Verifique se todas as partes da cadeira de segurança estão bem colocadas e não ficaram entaladas entre os assentos

ou na porta do veículo.

- Retire a criança da cadeira de segurança antes de realizar qualquer ajuste.
- Nunca utilize uma cadeira de segurança em segunda mão.
- Para evitar comprometer a segurança da criança, utilize os pontos de apoio indicados no manual.
- Selecione a fixação ISOFIX adequada e, em caso de dúvida, consulte o distribuidor.
- [www.babybecool.es](http://www.babybecool.es)

## 1. INSTALAÇÃO PARA CRIANÇAS DE 40-105 CENTÍMETROS (ISOFIX + pé de apoio + arnês) no sentido contrário à marcha

1. Desdobre o pé de apoio
2. Estenda-o ao máximo
3. O indicador ficará verde quando o pé de apoio estiver corretamente estendido
4. O indicador ficará vermelho quando o pé de apoio não estiver corretamente estendido
5. Puxe o regulador central para reclinar a cadeira de segurança
6. A cadeira de segurança pode rodar desde qualquer posição até ficar no sentido contrário à marcha
7. Puxe o regulador central para rodar a cadeira de segurança
8. Rode a cadeira de segurança até ficar no sentido contrário à marcha na posição mais inclinada.

## (40-105 cm) (no sentido contrário à marcha)

A - Leia atentamente o manual do veículo para obter informação sobre os pontos de fixação ISOFIX. (Nota: nem todos os assentos dos veículos estão equipados com pontos de fixação ISOFIX. Este sistema de retenção infantil não pode ser utilizado em assentos sem estes pontos de fixação)

9. Fixe a guia ISOFIX aos pontos de fixação (opcional)
10. Estenda ao máximo os conectores ISOFIX de ambos os lados
11. Segure firmemente a cadeira de segurança e coloque os conectores ISOFIX nos pontos de fixação.

## (40-105 cm) (ISOFIX + pé de apoio + arnês) sentido contrário à marcha

12. Os conectores farão clique ao ficarem bem presos no seu sítio
13. Verifique se o indicador fica verde
14. Se o indicador ficar vermelho, volte a prender os

conectores aos pontos de fixação

15. Empurre a cadeira de segurança contra o encosto do assento do veículo
16. Puxe pela cadeira de segurança para verificar se os conectores ISOFIX ficaram bem presos
17. Verifique se a fixação ISOFIX está bloqueada
18. Verifique se a cadeira de segurança se encontra corretamente instalada
19. Puxe pelo regulador da correia
20. Ao mesmo tempo, puxe pelas correias dos ombros
21. Pressione o botão vermelho para afrouxar a fivela
22. Desvie as correias do arnês e coloque a criança na cadeira de segurança
23. Ajuste o apoio de cabeça puxando pela anilha
24. Regule o apoio de cabeça de acordo com a altura da criança
25. Para garantir a segurança da criança, o apoio de cabeça deve ficar na altura correta

26. Feche a fivela
27. Puxe para baixo a correia de ajuste para deixá-la no comprimento correto
28. Verifique se consegue deslizar uma mão entre a correia dos ombros e a criança.

### ALMOFADA REDUTORA

29. As crianças entre 40 e 75 centímetros necessitam de utilizar as almofadinhas

## 2. INSTALAÇÃO PARA CRIANÇAS DE 76-105 CENTÍMETROS (ISOFIX + pé de apoio + arnês) no sentido da marcha

1. Desdobre o pé de apoio
2. Estenda-o ao máximo
3. O indicador ficará verde quando o pé de apoio estiver corretamente estendido
4. O indicador ficará vermelho quando o pé de apoio não estiver corretamente estendido

5. Puxe o regulador central para reclinar a cadeira de segurança
6. Podem ser selecionadas as posições 1 a 4 no sentido da marcha

### (76-105 cm) (sentido da marcha)

A - Leia atentamente o manual do veículo para obter informação sobre os pontos de fixação ISOFIX.

(Nota: nem todos os assentos dos veículos estão equipados com pontos de fixação ISOFIX. Este sistema de retenção infantil não pode ser utilizado em assentos sem estes pontos de fixação)

7. Fixe a guia ISOFIX aos pontos de fixação (opcional)
8. Estenda ao máximo os conectores ISOFIX de ambos os lados
9. Segure firmemente a cadeira de segurança e coloque os conectores ISOFIX nos pontos de fixação.

### (76-105 cm) (ISOFIX + pé de apoio + arnês) sentido da marcha

10. Os conectores farão clique ao ficarem bem presos no seu sítio
11. Verifique se o indicador fica verde
12. Se o indicador ficar vermelho, volte a prender os conectores aos pontos de fixação
13. Empurre a cadeira de segurança contra o encosto do assento do veículo
14. Puxe pela cadeira de segurança para verificar se os conectores ISOFIX ficaram bem presos
15. Verifique se a fixação ISOFIX está bloqueada
16. Verifique se a cadeira de segurança se encontra corretamente instalada
17. Puxe pelo regulador da correia
18. Ao mesmo tempo, puxe pelas correias dos ombros
19. Pressione o botão vermelho para afrouxar a fivela
20. Desvie as correias do arnês e coloque a criança na cadeira de segurança
21. Ajuste o apoio de cabeça puxando pela anilha

22. Regule o apoio de cabeça de acordo com a altura da criança
23. Para garantir a segurança da criança, o apoio de cabeça deve ficar na altura correta
24. Feche a fivela
25. Puxe para baixo a correia de ajuste para deixá-la no comprimento correto
26. Verifique se consegue deslizar uma mão entre a correia dos ombros e a criança

### 3. EXTRAÇÃO DA CAPA

1. Guarde o arnês e retire a almofadinha
2. Retire a capa de tecido do apoio de cabeça
3. Desabotoe o botão e retire a capa de tecido por debaixo do apoio de cabeça
4. Desabotoe os botões e retire a capa de tecido do corpo da cadeira
5. Siga os passos no inverso para voltar a colocar a capa de tecido

## 4. MANUTENÇÃO

Guarde o arnês e retire o acolchoado.

Retire a cobertura de tecido da zona da cabeça.

Desabote o botão e retire a cobertura de tecido da parte inferior da zona da cabeça.

**Para colocar a cobertura realize os mesmos passos em sentido inverso.**

Casos em que o fecho de segurança não funciona corretamente:

- 1) Ao pressionar o botão vermelho abre lentamente
- 2) As saliências metálicas do fecho de segurança não podem ser inseridas no fecho ou, quando inseridas, saem automaticamente.
- 3) O botão de segurança não emite o som de "clique".
- 4) É difícil inserir a saliência metálica no fecho de segurança.
- 5) É necessário fazer muita força para abrir o fecho de segurança.

O cinto de segurança de cinco pontos é muito impor-

tante para a segurança da criança. O uso inadequado do arnês de cinco pontos pode causar danos na criança. Não utilize óleos ou outros lubrificantes no fecho de segurança. As falhas no funcionamento do fecho de segurança costumam ser causadas pela introdução de objetos estranhos no mesmo.

## 5. RECOMENDAÇÕES

Verifique todas as peças da cadeira de segurança antes de a utilizar. Certifique-se de que está em boas condições, pois isso reduzirá a taxa de sinistralidade. Verifique se os cintos não estão demasiado frouxos antes da sua utilização.

Não exponha a cadeira de segurança a ambientes muito frios, muito quentes ou muito húmidos.

Conserve o manual num local seguro.

Em caso de acidente:

Substitua a cadeira de segurança por uma nova.

Contacte o vendedor se tiver alguma dúvida.

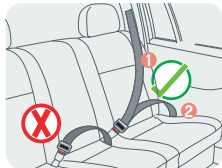
## 6. INFORMAÇÃO SOBRE A GARANTIA

- Este artigo possui garantia contra defeitos de fabrico, conforme o estipulado nas Diretivas e/ou Regulamentos legais em vigor sobre garantias de bens de consumo aplicáveis na União Europeia e específicas do país de comercialização.

- É imprescindível a apresentação da fatura ou recibo de compra para o processamento da garantia através do vendedor do artigo ou, na sua falta, através do fabricante.

- A garantia exclui anomalias ou avarias causadas por uma utilização indevida, por incumprimento das normas de segurança e instruções de utilização e manutenção proporcionadas, ou por desgaste devido ao uso e manuseio normal e regular do artigo.

- A etiqueta que contém o número de série do seu modelo não deve ser arrancada sob nenhuma circunstância, já que contém informação relevante para a garantia.



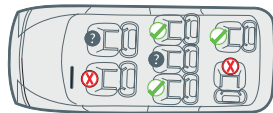
① Cinto de segurança do veículo

② Cinto abdominal do veículo



Não utilize cintos de segurança de dois pontos de fixação.

Utilize cintos de segurança com três pontos de fixação.



✔ Instalação correta

✘ Instalação incorreta

Esta cadeira de segurança foi pensada para ser utilizada apenas em veículos equipados com cintos de segurança com três pontos de fixação/retrator compatíveis com as normas GB 27887 ou ECE R16.

❓<sub>1</sub> Esta cadeira de segurança não deve ser instalada nos assentos com airbag

❓<sub>2</sub> Instale esta cadeira de segurança apenas com cintos de segurança de três pontos

## INFORMAÇÃO IMPORTANTE

1. Para garantir a segurança da criança, leia as instruções com atenção.
2. Esta cadeira de segurança é adequada para crianças de 40-105 centímetros.

FIT	40-105CM Isofix + support leg + harness(rear facing)
	76-105CM Isofix + support leg + harness(forward facing)

### 3. Certificação

Esta cadeira de segurança foi concebida para ser utilizada apenas em veículos equipados com cintos de segurança de fixação/retracção de 3 pontos em conformidade com os regulamentos GB 27887 ou ECE R16.





INFORMAZIONI IMPORTANTI	66
ATTENZIONE	66
1. INSTALLAZIONE PER BAMBINI DI 40-105 CENTIMETRI (ISOFIX + barra di appoggio + imbragatura) nel senso contrario alla marcia (40-105 cm) (nel senso contrario alla marcia)	68
2. INSTALLAZIONE PER BAMBINI Di 76-105 CENTIMETRI (ISOFIX + barra di appoggio + imbragatura) nel senso di marcia (76-105 cm) (nel senso di marcia)	70
3. ESTRAZIONE DEL RIVESTIMENTO	71
4. MANUTENZIONE	72
5. RACCOMANDAZIONI	72
6. INFORMAZIONI SULLA GARANZIA	73
7. INFORMAZIONI IMPORTANTI	74
LISTA DELLE AUTO APPROVATE	76

## INFORMAZIONI IMPORTANTI

**40-105 cm: ISOFIX + barra di appoggio + imbragatura (nel senso contrario alla marcia)**

**76-105 cm: ISOFIX + barra di appoggio + imbragatura (nel senso di marcia)**



NON INSTALLARE IL SEGGIOLINO PER BAMBINI RIVOLTO NEL SENSO CONTRARIO ALLA MARCIA SU SEDILI DOTATI DI AIRBAG FRONTALE.

IMPORTANTE: NON USARE IL SEGGIOLINO RIVOLTO NEL SENSO DI MARCIA FINCHÉ IL BAMBINO NON HA COMPIUTO 15 MESI (consulta le istruzioni)

### ATTENZIONE

- Per evitare errori di installazione, leggi attentamente le presenti istruzioni.
- Per bambini da 40 a 105 centimetri, usa l'imbragatura.
- Verifica che le cinture del veicolo e dell'imbragatura siano ben aderenti e non siano attorcigliate.
- Verifica che le cinture dell'imbragatura aderiscano bene al bambino e gli impediscano di uscire dal seggiolino. Soprattutto, assicurati che il bacino del bambino sia ben trattenuto.
- Sostituisci il seggiolino con uno nuovo in caso di incidente.

- Non introdurre modifiche al seggiolino di sicurezza, dato che potrebbero ridurne l'efficacia.
- Tieni il seggiolino di sicurezza lontano dalla luce solare per evitare che il bambino rischi di scottarsi.
- Non perdere mai di vista il bambino quando utilizza il sistema di trattenuta.
- È necessario fissare i bagagli o altri oggetti che possano provocare lesioni in caso di incidente.
- Il sistema di trattenuta per bambini non deve essere usato senza il rivestimento.
- Il seggiolino è adatto per bambini di statura inferiore a 105 centimetri.
- Con bambini di statura inferiore a 105 centimetri, il seggiolino si può usare rivolto nel senso contrario alla marcia con l'imbragatura, ma non va installato su un sedile dotato di airbag. Per bambini di altezza superiore a 76 centimetri, il seggiolino deve essere installato sul sedile posteriore del veicolo quando è posizionato rivolto nel senso di marcia.
- Conserva il manuale di istruzioni per poterlo consultare in caso di necessità.
- Questo seggiolino di sicurezza è progettato per essere usato in auto, non in casa.
- Il seggiolino di sicurezza deve essere sempre fissato al veicolo, anche quando non è in uso.

- Verifica che tutti i componenti del seggiolino di sicurezza siano ben posizionati e che non rimangano incastrati tra i sedili o le portiere del veicolo.
- Rimuovi il bambino dal seggiolino di sicurezza prima di fare qualsiasi regolazione.
- Non usare mai un seggiolino di sicurezza di seconda mano.
- Per non compromettere la sicurezza del bambino, usa i punti di appoggio indicati nel manuale.
- Seleziona l'ancoraggio ISOFIX adeguato. In caso di dubbi, consulta il distributore.
- [www.babybecool.es](http://www.babybecool.es)

## 1. INSTALLAZIONE PER BAMBINI DA 40 A 105 CENTIMETRI (ISOFIX + barra di appoggio + imbragatura) nel senso contrario alla marcia.

1. Apri la barra di appoggio.
2. Estendila al massimo.
3. L'indicatore diventa verde quando la barra di appoggio è estesa correttamente.
4. L'indicatore diventa rosso quando la barra di appoggio non è estesa correttamente.
5. Tira la regolazione centrale per reclinare il seggiolino di sicurezza.
6. Il seggiolino di sicurezza può essere girato da qualunque posizione per essere rivolto nel senso contrario alla marcia
7. Tira la regolazione centrale per girare il seggiolino di sicurezza.
8. Gira il seggiolino di sicurezza fino a portarlo nel senso contrario alla marcia nella posizione più reclinata.

## (40-105 cm) (nel senso contrario alla marcia)

A - Leggi attentamente le informazioni sui punti di ancoraggio ISOFIX nel manuale del veicolo

(Nota: non tutti i sedili del veicolo sono dotati di punti di ancoraggio ISOFIX. Questo sistema di trattenuta per bambini non si può utilizzare su sedili sprovvisti di questi punti di ancoraggio.

9. Fissa la guida ISOFIX ai punti di ancoraggio (opzionale).
10. Estendi al massimo i connettori ISOFIX di entrambi i lati.
11. Fissa fermamente il seggiolino di sicurezza e posiziona i connettori ISOFIX nei punti di ancoraggio.

## (40-105 cm) (ISOFIX + barra di appoggio + imbragatura) nel senso contrario alla marcia

12. I connettori faranno "clic" una volta fissati.
13. Verifica che l'indicatore sia verde.

14. Se l'indicatore è rosso, fissa di nuovo i connettori nei punti di ancoraggio.
15. Spingi il seggiolino di sicurezza contro lo schienale del sedile del veicolo.
16. Tira il seggiolino di sicurezza per verificare che i connettori ISOFIX siano ben fissati.
17. Verifica che l'ancoraggio ISOFIX sia bloccato.
18. Verifica che il seggiolino di sicurezza sia correttamente installato.
19. Tira la regolazione delle cinture.
20. Contemporaneamente, tira le cinture pettorali.
21. Premi il pulsante rosso per allentare la fibbia.
22. Sposta di lato le cinture dell'imbragatura e posiziona il bambino sul seggiolino di sicurezza.
23. Regola il poggiatesta tirando l'anello.
24. Regola il poggiatesta in base alla statura del bambino.
25. Per garantire la sicurezza del bambino, il poggiatesta-

ta deve trovarsi all'altezza corretta.

26. Chiudi la fibbia.
27. Tira verso il basso la cinghia di regolazione per lasciarla alla lunghezza corretta.
28. Verifica di poter inserire una mano tra le cinture pettorali e il bambino.

## CUSCINO RIDUTTORE

29. I bambini tra 40 e 75 centimetri devono usare dei riduttori

## 2. INSTALLAZIONE PER BAMBINI DI 76-105 CENTIMETRI (ISOFIX + barra di appoggio + imbragatura) rivolto nel senso di marcia

1. Apri la barra di appoggio.
2. Estendila al massimo.
3. L'indicatore diventa verde quando la barra di appoggio è estesa correttamente.
4. L'indicatore diventa rosso quando la barra di

appoggio non è estesa correttamente.

5. Tira la regolazione centrale per reclinare il seggiolino di sicurezza.
6. Si possono selezionare le posizioni da 1 a 4 rivolte nel senso di marcia

## (76-105 cm) (nel senso di marcia)

A - Leggi attentamente le informazioni sui punti di ancoraggio ISOFIX nel manuale del veicolo.

(Nota: non tutti i sedili del veicolo sono dotati di punti di ancoraggio ISOFIX. Questo sistema di trattenuta per bambini non si può utilizzare su sedili sprovvisti di questi punti di ancoraggio.)

7. Fissa la guida ISOFIX ai punti di ancoraggio (opzionale).
8. Estendi al massimo i connettori ISOFIX di entrambi i lati.
9. Fissa fermamente il seggiolino di sicurezza e posiziona i connettori ISOFIX nei punti di ancoraggio.

## (76-105 cm) (ISOFIX + barra di appoggio + imbragatura) nel senso di marcia

10. I connettori faranno "clic" una volta fissati.
11. Verifica che l'indicatore sia verde.
12. Se l'indicatore è rosso, fissa di nuovo i connettori nei punti di ancoraggio.
13. Spingi il seggiolino di sicurezza contro lo schienale del sedile del veicolo.
14. Tira il seggiolino di sicurezza per verificare che i connettori ISOFIX siano ben fissati.
15. Verifica che l'ancoraggio ISOFIX sia bloccato.
16. Verifica che il seggiolino di sicurezza sia correttamente installato.
17. Tira la regolazione delle cinture.
18. Contemporaneamente, tira le cinture pettorali.
19. Premi il pulsante rosso per allentare la fibbia.
20. Sposta di lato le cinture dell'imbragatura e posiziona il bambino sul seggiolino di sicurezza.
21. Regola il poggiatesta tirando l'anello.

22. Regola il poggiatesta in base alla statura del bambino.
23. Per garantire la sicurezza del bambino, il poggiatesta deve trovarsi all'altezza corretta.
24. Chiudi la fibbia.
25. Tira verso il basso la cinghia di regolazione per lasciarla alla lunghezza corretta.
26. Verifica di poter inserire una mano tra le cinture pettorali e il bambino.

## 3. RESTRAZIONE DEL RIVESTIMENTO

1. Riponi l'imbragatura e togli il cuscinetto.
2. Togli il rivestimento di tela del poggiatesta.
3. Sgancia il bottone e togli il rivestimento di tela da sotto il poggiatesta.
4. Sgancia i bottoni e togli il rivestimento di tela dal corpo del seggiolino.
5. Segui gli stessi passaggi in senso inverso per rimettere il rivestimento di tela.

## 4. MANUTENZIONE

Riponi l'imbragatura e rimuovi l'imbottitura.  
Rimuovi il rivestimento di tela del poggiatesta.  
Stacca il bottone e rimuovi il rivestimento di tela della parte inferiore del poggiatesta.

**Per rimettere il rivestimento compi gli stessi passaggi in senso contrario.**

Casi in cui la chiusura di sicurezza non funziona correttamente:

- 1) Premendo il pulsante rosso si apre lentamente.
- 2) Gli agganci metallici della chiusura di sicurezza non si possono inserire nella fibbia o, quando si inseriscono, escono automaticamente.
- 3) Il pulsante di sicurezza non emette il suono "clic".
- 4) È difficile inserire l'aggancio metallico nella chiusura di sicurezza.
- 5) Bisogna esercitare troppa forza per aprire la chiusura di sicurezza.

L'imbragatura di sicurezza a cinque punti è molto

importante per la sicurezza del bambino. Un uso inadeguato dell'imbragatura a cinque punti potrebbe provocare lesioni al bambino. Non utilizzare olio o altri lubrificanti nella chiusura di sicurezza. In genere gli errori di funzionamento della chiusura di sicurezza si verificano a causa dell'introduzione di corpi estranei nella stessa.

## 5. RACCOMANDAZIONI

Controlla tutti gli elementi del seggiolino di sicurezza prima di utilizzarlo. Assicurati che si trovi in buone condizioni, dato che questo ridurrà il rischio di sinistri. Verifica che le cinture non siano troppo allentate prima dell'uso.

Non esporre il seggiolino di sicurezza ad ambienti troppo freddi, troppo caldi o troppo umidi.

Conserva il manuale in un luogo sicuro.

In caso di incidente sostituisci il seggiolino di sicurezza con uno nuovo. Contatta il venditore in caso di dubbi.

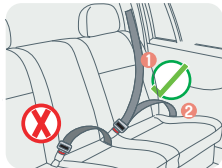
## 6. INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

- Questo articolo dispone di una garanzia contro i difetti di fabbricazione secondo quanto stabilito nelle Direttive e/o Normative legali vigenti sulle garanzie dei beni di consumo applicabili nell'Unione Europea e del paese di commercializzazione.

- È obbligatorio presentare la fattura o lo scontrino di acquisto per poter far valere la garanzia tramite il venditore dell'articolo o tramite il fabbricante.

- La garanzia esclude anomalie o avarie dovute a un uso inadeguato, alla mancata osservazione delle norme di sicurezza e delle istruzioni d'uso e manutenzione fornite o a causa dell'usura o utilizzo normale periodico dell'articolo.

- L'etichetta che contiene il numero di serie del suo modello non deve essere eliminata per nessuno motivo, dato che contiene informazioni rilevanti per la garanzia.



- ① Cintura di sicurezza del veicolo
- ② Cintura addominale del veicolo

Non usare cinture di sicurezza a due punti di ancoraggio.



Usa cinture di sicurezza a tre punti di ancoraggio.



✓ Installazione corretta

✗ Installazione non corretta

Questo seggiolino di sicurezza è stato progettato per essere usato solo in veicoli dotati di cinture di sicurezza a tre punti di ancoraggio/retrattori compatibili con le normative GB 27887 o ECE R16.



Questo seggiolino di sicurezza non deve essere installato su sedili con airbag



Installa questo seggiolino di sicurezza solo con cinture di sicurezza a tre punti.

## INFORMAZIONI IMPORTANTI

1. Per garantire la sicurezza del bambino, leggi attentamente le istruzioni.
2. Questo seggiolino di sicurezza è adatto per bambini di 40-105 centimetri.

FIT	40-105CM Isofix + support leg + harness(rear facing)
	76-105CM Isofix + support leg + harness(forward facing)

### 3. Certificazione

Questo seggiolino di sicurezza è stato progettato per essere usato solo in veicoli dotati di cinture di sicurezza a tre punti di ancoraggio/retrattori compatibili con le normative GB 27887 o ECE R16.



## ES

Esta silla está clasificada como "semi-universal" y es posible fijarla en los asientos de los siguientes vehículos:

Algunos asientos de otros vehículos pueden ser también convenientes para la fijación de esta silla. En caso de duda, consulte al vendedor o directamente a JANÉ, S.A.

**ATENCIÓN:** Infórmese de la legislación de tráfico vigente en el país por el que circule. Puede restringir el uso de su sistema de retención infantil.

## EN

This child seat is classified as "semi-universal" and can be fitted on the seats of the following vehicles:

Some seats in other vehicles may also be suitable for fitting this child seat. For any query, ask the shop assistant when you buy it, or ask JANÉ, S.A. directly.

**WARNING:** Check the road traffic regulations in the country where you are travelling. The use of your child restraint system may be restricted.

## FR

Ce siège est classé comme «semi-universel» et peut être fixé aux sièges des voitures suivantes:

Certains sièges d'autres véhicules peuvent également convenir pour la fixation de ce siège. En cas de doute, veuillez consulter le vendeur ou directement JANÉ, S.A.

**ATTENTION :** Renseignez-vous sur le code de la route en vigueur dans le pays de circulation. L'utilisation de votre système de retenue des enfants peut être limitée.

## PT

Esta cadeira é classificada como "semiuniversal" e é possível fixá-la nos assentos dos seguintes veículos:

Alguns assentos de outros veículos podem também ser adequados para a fixação desta cadeira. Em caso de dúvida, consulte o vendedor ou diretamente a JANÉ, S.A.

**ATENÇÃO:** Informe-se sobre o código da estrada vigente no país onde circular. Pode restringir o uso do seu sistema de retenção infantil.

## IT

Questo seggiolino è omologato nella categoria "semi-universale" e può essere fissato sui sedili dei veicoli sotto elencati:

Questo seggiolino può essere fissato anche su sedili di altri veicoli. In caso di dubbio, rivolgersi al venditore o direttamente alla JANÉ S.A.

**ATTENZIONE:** Informarsi sulla legislazione stradale vigente nel paese in cui si circola. Potrebbe limitare l'uso del suo sistema di trattenuta per bambini.

Car manufacturer	Model	Approved seat
ALFA ROMEO	147	2,4
	156	2,4
	159	2,4
	Guileta	2,4
	Mito	2,4
AUDI	A1	2,4
	A2	2,4
	A3.S3	2,4
	A3 Sportback	2,4
	A3 Cabrio / A4 Cabrio	2,4
	A4, S4, RS4	1,2,4
	A4 Avant	2,4
	A4 imo	1,2,4
	A4 Avant	1,2,4
	A5, S5	1,2,4
A5 Sportback	1,2,4	
A5 Cabrio	2,4	

Car manufacturer	Model	Approved seat
AUDI	A6, S6, RS6	2,4
	A6, S6, RS6	1,2,4
	A7	2,4
	A8, S8	2,4
	Q3	1,2,4
	Q5	1,2,4
	Q7	1,2,4
	TT	1,2,4
BMW	1serie	2,4
	2 serie active tourer	2,4
	2 serie gran tourer	2,4
	3 serie	2,4
	4 serie gran tourer	2,4
	5 serie / 6 serie	2,4
	7 serie	2,4
	i 3	2,4
	Mini / Mini Clubman	2,4

Car manufacturer	Model	Approved seat
	Mini Clubman	1,2,4
	Mini Countryman	2,4
	X1	2,4
	X3	2,4
	X5	2,4
	X6	2,4
	Z4 2015 1Aveo	2,4
CHEVROLET	Aveo	2,4
	Captiva	2,4
	Cruze	2,4
	Epica	2,4
	Kalos	2,4
	Lacetti	2,4
	Malibu	2,4
	Matiz	2,4
	Nibira	2,4
	Orlando	2,4

Car manufacturer	Model	Approved seat
CHRYSLER	Spark	2,4
	Trax	2,4
	300 CC	2,4
	Dodge Caliber	2,4
	Dodge Ram	2,4
	Jeep Commander	2,4
	Jeep Grand Cherokee	2,4
	Jeep Wrangler	2,4
	PT cruiser	2,4
	Sebring	2,4
CITROËN	Voyager	2,4
	Berlingo	1,2,4
	Berlingo Multispace	2,4
	C1	2,4
	C2	2,4
C3	2,4	
C3 Picasso	2,4	

Car manufacturer	Model	Approved seat
CITROËN	C4	2,4
	C4 Aircross	2,4
	C4 Cactus	2,4
	C4 Picasso	1,2,3,,4
	C4 Picasso	2,3,4
	C4 Grande Picasso	1,2,3,,4
	C4 Grande Picasso	2,3,4
	C5	1,2,4
	C6	2,4
	C8	2,3,,4
	C-Elysée	2,4
	DS3	2,4
	DS4	2,4
	DS5	2,4
Jumpy	2,4	
Nemo	2,4	
Xsara Picasso	2,4	



Car manufacturer	Model	Approved seat
DACIA	Dokker	2,4
	Duster	2,4
	Lodgy	2,3,4
	Logan MCV	2,4
	Logan 2 MCV	2,4
	Sendero	2,4
	Sendero 2	2,4
	Sirion	2,4
DAIHATSU	500	2,4
FIAT	500 L	2,4
	500 X	2,4
	Bravo	2,4
	Croma	2,4
	Dobló	2,4
	Fiorno / Qubo	2,4
	Freemont	2,4
	Grande punto	2,4

Car manufacturer	Model	Approved seat	
	Idea	2,4	
	Linea	2,4	
	Multipla	2,4	
	Panda	2,4	
	Punto	2,4	
	Scudo	2,4	
	Sedici	2,4	
	Stilo	2,4	
	Ulysse	2,4	
	FORD	B-max / C-max	2,4
		Ecosport	2,4
Fiesta		2,4	
Focus		2,4	
Fusion		2,4	
Galaxy		2,4	
Grand C-max		2,4	
Ka		2,4	

Car manufacturer	Model	Approved seat	
	Kuga	2,4	
	Mondeo	2,4	
	S-max	2,4	
	Tourneo Connect	2,4	
	Tourneo Courier	2,4	
	Transit	2,4	
	HONDA	Accord	2,4
		City	2,4
		Civic	2,4
		CR-V	2,4
		CR-V	2,3,4
CR-Z		2,4	
Insight		2,4	
Jazz		2,4	
HYUNDAI	Legend	2,4	
	Stream	2,4	
	Accent	2,4	

Car manufacturer	Model	Approved seat
HYUNDAI	Coupe	2,4
	Elantra	2,4
	Getz	2,4
	H1 / iMAX / i800 / i300	2,4
	i10	2,4
	i20	2,4
	i30	2,4
	i40	2,4
	iX20	2,4
	iX35	2,4
	iX55	2,4
	Matrix	2,4
	Santa Fe	2,4
	Sonata	2,4
Terracan	2,4	
Tucson	2,4	
Veloster 2	2,4	

Car manufacturer	Model	Approved seat
JAGUAR	S-type	2,4
	X-type	2,4
	XE	2,4
	XF	2,4
	XJ	2,4
JEEP	Cherokee	2,4
	Renegade	2,4
KIA	Caren / Rondo	2,4
	Carens	2,4
	Carnival / Sedona	2,4
	Cee'd	2,4
	Cerato / Spectra	2,4
	Magentis / Optima	2,4
	Opirus / Amanti	2,4
	Picanto / Morning	2,4
	Rio / Pride	2,4
	Sorento XM	2,4

Car manufacturer	Model	Approved seat
	Sorento UM	2,4
	Sportage	2,4
	Soul AM	2,4
	Soul PS	2,4
	Soul EV	2,4
	Venga	2,4
	LANCIA	Delta
	Musa	2,4
	Phedra	2,4
	Thema	2,4
	Ypsilon	2,4
LAND ROVER	Discovery	2,4
	Discovery Sport	2,4
	Freelander	2,4
	Range Rover	2,4
	Range Rover Evoque	2,4
	Range Rover Sport	2,4

Car manufacturer	Model	Approved seat
LEXUS	CT	2,4
	GS	2,4
	IS	2,4
	LS	2,4
	LX	2,4
	NX	2,4
	RX	2,4
MASERATI	Ghili	2,4
MAZDA	2	2,4
	3	2,4
	5	2,4
	6	2,4
	CX-3	2,4
	CX-5	2,4
	CX-7	2,4
	CX-9	2,4
	Premacy 1	2,4

Car manufacturer	Model	Approved seat
MERCEDES	A class W 168	2,4
	A class W / C 169	2,4
	A class W 176	2,4
	B class T 245	2,4
	B class W 246	2,4
	C class C 205	2,4
	C class W / S 203	2,4
	C class W / S 204	2,4
	C class W 205	2,4
	Citan	2,4
	CL C 215	2,4
	CL C 216	2,4
		2,4
		2,4
	2,4	



JANÉ, S.A. - Pol. Industrial Riera de Caldes  
C/Mercaders, 34 - 08184 Palau Solità i Plegamans (BARCELONA) SPAIN  
Telf. +34 93 703 18 00  
info@becoolbabies.com  
<https://becoolbabies.com>

IM 1788,00